



История Агостино

Agostinos historie

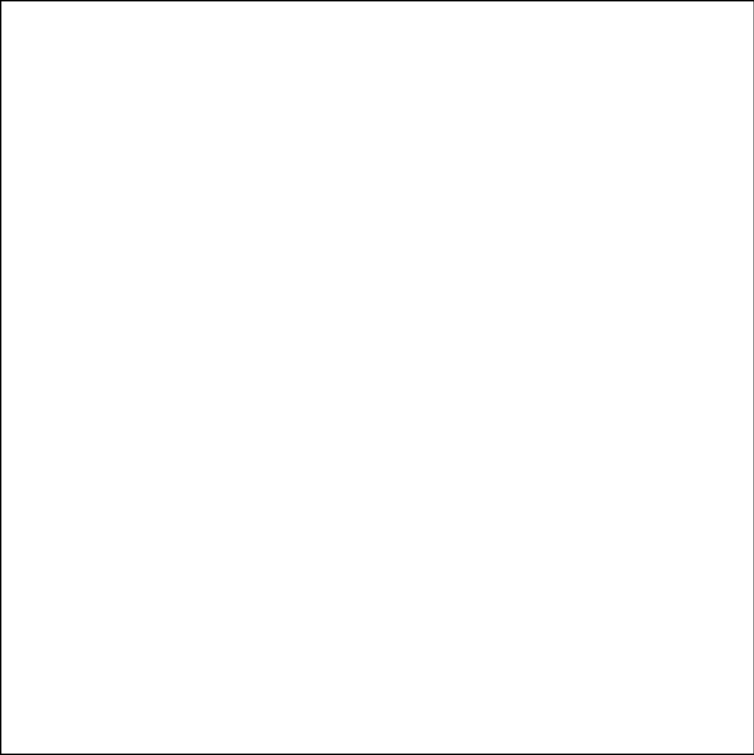
 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Liubov Denoi

 5

 Русский ru / nynorsk nn



Меня зовут Агостино, мне 51 год. Моя работа — развозить еду на велосипеде. У меня две дочери, но мы почти не общаемся. Мы с их мамой больше не живем вместе, потому что развелись.

• • •

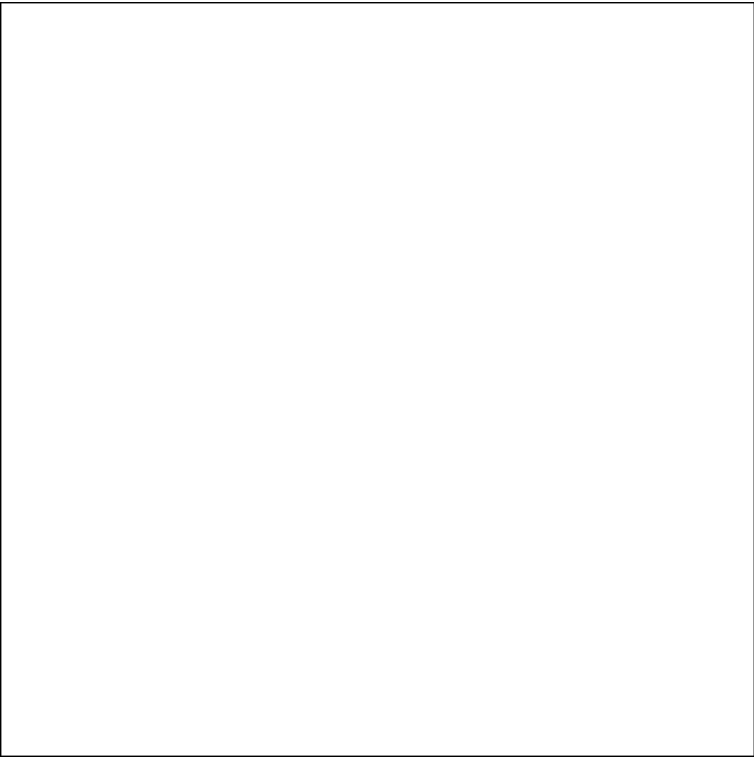
Eg heiter Agostino og eg er 51 år. Jobben min er å levere mat på sykkel. Eg har to døtrer, men vi snakkar nesten ikkje saman. Mora deira og eg bur ikkje lenger saman fordi vi er skilde.



Я живу со своей мамой, так как после развода не могу платить арендную плату. Аренда очень дорогая в этом городе.

...

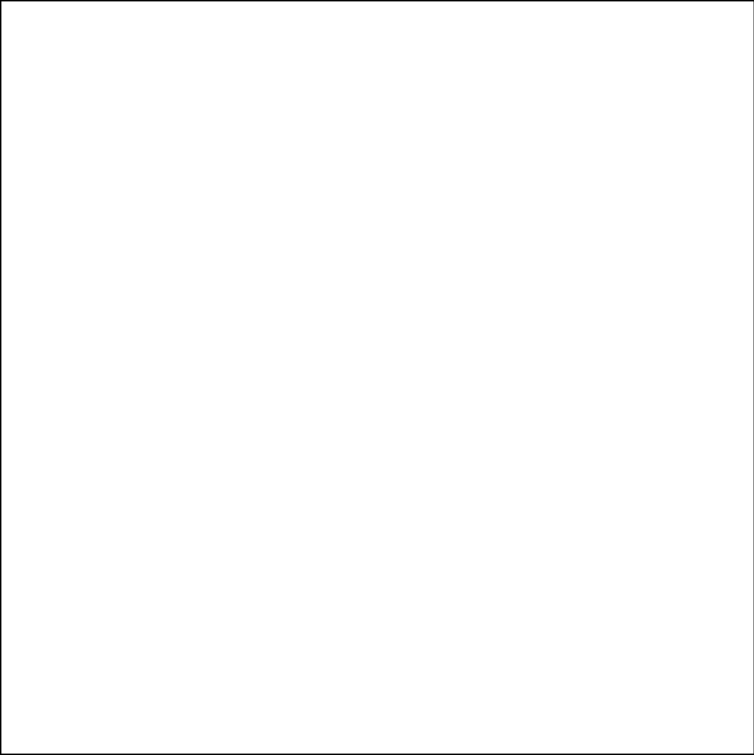
Eg bur med mora mi sidan eg ikkje kan betale husleiga etter skilsmissa. Husleiga er veldig dyr i denne byen.



Несколько месяцев назад я работал дворником в одной компании. Я чинил сломанные вещи, таскал ящики и помогал, когда это было нужно. Однажды меня уволили из компании. Я не понял, почему.

...

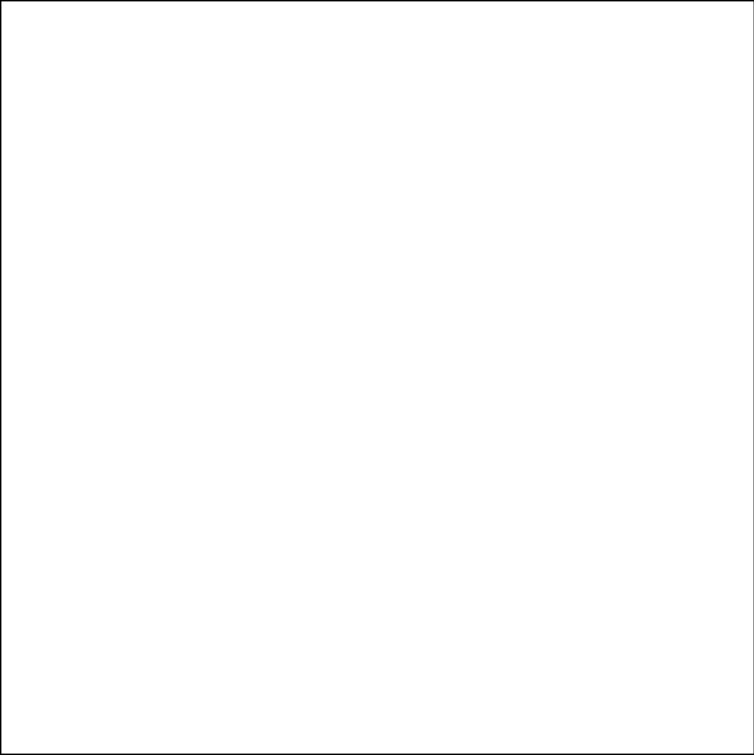
For nokre månader sidan jobba eg som vaktmeister for eit firma. Eg reparerte ting som var øydelagt, bar esker og hjelpte til når nokon trong det. Ein dag fekk eg sparken frå firmaet. Eg skjønnte ikkje kvifor.



Я видел, как многие люди доставляли еду на велосипедах. Я умею ездить на велосипеде, поэтому постучал в дверь крупной службы доставки. Мне предложили три евро за каждую доставку. Я зарабатываю 40 евро в день, 60 евро, если мне очень повезет и клиенты оставят мне чаевые.

...

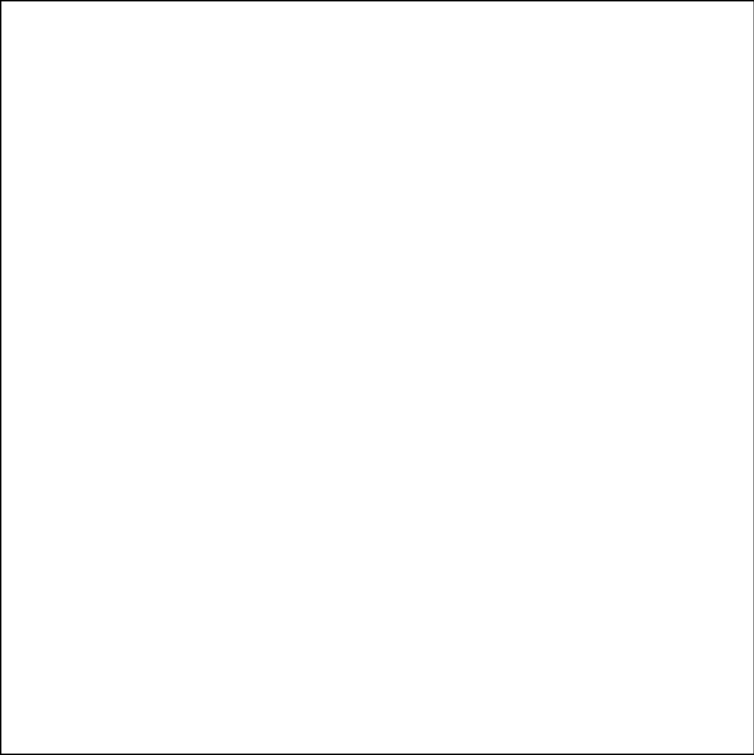
Eg såg mange personar som leverte mat på sykkel. Eg kan òg sykle, så eg banka på døra til eit stort bodfirma. Dei tilbydde meg tre euro for kvar levering. Eg tener 40€ om dagen, 60€ viss eg er veldig heldig og kundane gir meg tips.



У меня нет ни оплачиваемого отпуска, ни больничного, почти никаких прав. Я не думаю, что это правильно, но мне нужна работа. Большинство других сотрудников являются иммигрантами со всего мира.

...

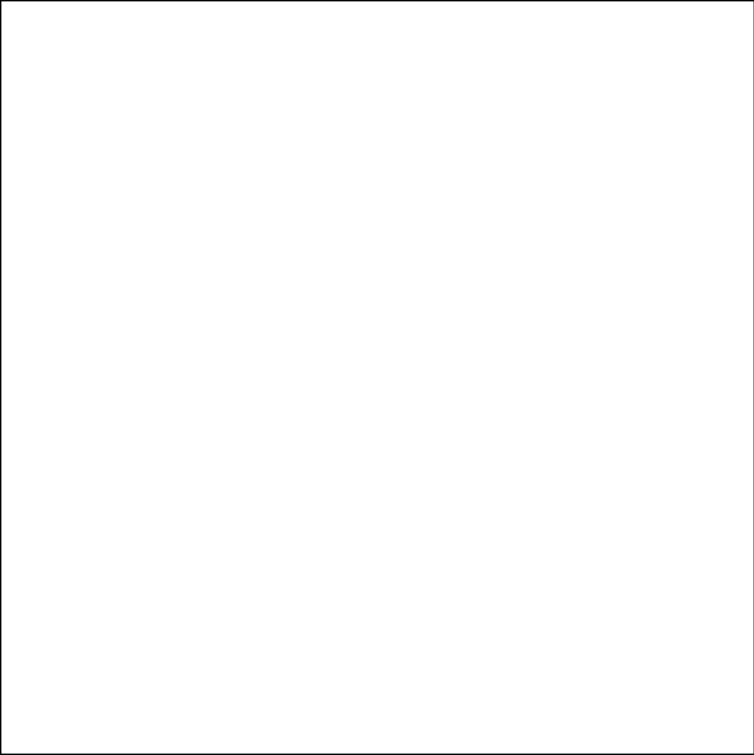
Eg får ingen betalt ferie, ingen sjukepengar, nesten ingen rettar i det heile. Eg trur ikkje det skal vere sånn, men eg treng ein jobb. Dei fleste andre tilsette er innvandrarar som kjem frå heile verda.



Ежедневно многие курьеры получают травмы в авариях. После того, как 25-летнего курьера сбила машина и он погиб, власти начали нас замечать. Жаль, что он умер до того, как это случилось.

...

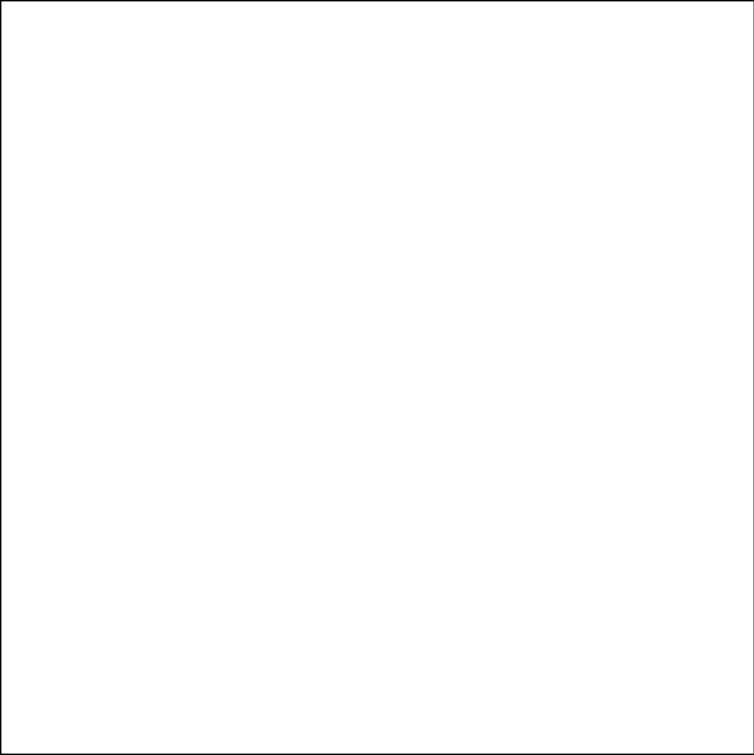
Mange sykkelbod blir skadde i ulykker dagleg. Så, då eit 25 år gammalt sykkelbod vart påkøyrd av ein bil og døydde, byrja myndigheitene å legge merke til oss. Det er synd at nokon måtte døy for at det skulle skje.



Вместе с курьерами из других компаний я прошел курс по правам рабочих в местном профсоюзе. Они предложили нам юридическую консультацию бесплатно. Мы боролись за большее признание и права.

• • •

Saman med sykkelbod frå andre firma tok eg eit kurs om rettane til arbeidstakarar hjå ei lokal fagforeining. Dei tilbydde oss gratis juridisk rådgiving. Vi kjempa for å få meir anerkjenning og rettar.



Спустя долгое время вся наша тяжелая работа окупилась. Одна крупная компания по доставке была вынуждена заплатить огромный штраф и предоставить работникам постоянную работу. Это был первый подобный случай во всем мире. Похоже, ситуация начинает улучшаться.

...

Etter ei lang stund fekk det harde arbeidet vårt resultat. Eit stort bodfirma måtte betale ei stor bot og tilsette arbeidarar i faste stillingar. Det var første gong det skjedde nokon stad i verda. Det ser ut til at ting byrjar å bli betre.



LIDA Stories


lidastories.net

История Агостино

Agostinos historie

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Liubov Denoi (ru), Espen Stranger-Johannessen (nn)

